

02.04.0003.5

Datenbewirtschaftungsstelle

Verbandsdatenbank GVRZ

Das Uploadportal bietet eine einfache und effiziente Schnittstelle zwischen der Datenverwaltungsstelle und den Nachführungsstellen für die Datenabgabe in die Verbandsdatenbank des GVRZ.

Die Nachführungsstellen sind verpflichtet zweimal pro Jahr im Auftrag der Werkbetreiber die verwalteten Datensätze der Datenverwaltungsstelle Verbandsdatenbank GVRZ im geforderten Datenformat VSADSS 2020 abzugeben. Für die Abgabe steht ein Uploadportal zur Verfügung. Zudem wird das Uploadportal für Werkbetreiber im Kanton Zug genutzt, um die Werkinformation der Fernwirkkabel und Schutzrohre nach SIA405 Fernwirkkabel bzw. Schutzrohr 2015 abzugeben. Diese Daten werden in der Verbandsdatenbank nicht geführt und werden in den Leitungskataster des Kantons Zug weitergeleitet.

Dieses Dokument beschreibt die Funktionsweise des Uploadportals.

1	Erste Schritte	2
1.1	Passwortwechsel	2
1.2	Aktualisieren der eigenen Firmeninformationen	3
1.3	Aktualisieren der Datensätze	4
2	Datenabgabe	5
2.1	Datenabgabe via Uploadportal	5
2.2	Datenabgabe via cURL	6

1 ERSTE SCHRITTE

Folgende Schritte sind auf <https://vdb-gvrz.geozug.ch/> bei der erstmaligen Nutzung durchzuführen:

1.1 Passwortwechsel

Das von der Datenverwaltungsstelle erhaltenen Standard-Passwort muss bei der ersten Nutzung wie folgt angepasst werden:

1. Einloggen mit den per Mail mitgeteilten Login-Informationen

Verbandsdatenbank
GVRZ

Gewässerschutzverband
der Region Zugersee-Küssnachtersee-Agersee (GVRZ)

GEÖZUG
INGENIEURE

Übersicht Hilfe

Anmelden

2. Wechsel auf die Profilseite > Passwort wechseln

Verbandsdatenbank
GVRZ

Gewässerschutzverband
der Region Zugersee-Küssnachtersee-Agersee (GVRZ)

GEÖZUG
INGENIEURE

Übersicht VDB Datensätze VDB Datenabgaben AW Zusätze Datensätze AW Zusätze Datenabgaben Hilfe

Geozug Ingenieure AG Abmelden

Firma

Name	Geozug Ingenieure AG
Adresse	Obermühle 8, 6340 Baar
E-Mail	info@geozug.ch
Telefon	041 768 98 98
Webseite	https://www.geozug.ch/leitungsinformation/
Kontaktperson (fachlich)	Romano Hofmann romano.hofmann@geozug.ch 041 768 98 98

Informationen nachführen

Benutzerinformationen

Benutzername	GI
Passwort	*****
E-Mail	dbw@geozug.ch

Passwort wechseln

Verbandsdatenbank
GVRZ

Gewässerschutzverband
der Region Zugersee-Küssnachtersee-Agersee (GVRZ)

GEÖZUG
INGENIEURE

Übersicht VDB Datensätze VDB Datenabgaben AW Zusätze Datensätze AW Zusätze Datenabgaben Hilfe

Geozug Ingenieure AG Abmelden

Zurück

Passwort wechseln

Bestehendes Passwort

Neues Passwort

Passwort bestätigen

Passwort wechseln

1.2 Aktualisieren der eigenen Firmeninformationen

1. Öffnen des Benutzerprofils
2. «Informationen nachführen»
3. Angaben gemäss Hinweisen ausfüllen

Verbandsdatenbank
GVRZ

Gewässerschutzverband
der Region Zugersee-Küssnattersee-Agerisee (GVRZ)

GEÖZUG
INGENIEURE

Übersicht VDB Datensätze VDB Datenabgaben AW Zusätze Datensätze AW Zusätze Datenabgaben Hilfe

Geozug Ingenieure AG Abmelden

Firma

Name	Geozug Ingenieure AG
Adresse	Obermühle 8, 6340 Baar
E-Mail	info@geozug.ch
Telefon	041 768 98 98
Webseite	https://www.geozug.ch/leitungsinformation/
Kontaktperson (fachlich)	Romano Hofmann romano.hofmann@geozug.ch 041 768 98 98

Informationen nachführen

Benutzerinformationen

Benutzername	GI
Passwort	*****
E-Mail	dbw@g

Passwort wechseln

Zurück

Geozug Ingenieure AG

Die hier angegebenen Adressdaten werden auf der Portalseite veröffentlicht sowie dem Kanton Schwyz abgegeben. Die Daten dienen der schnellen und unkomplizierten Kontaktaufnahme. Anfragen von Dritten werden direkt auf diese Angaben erfolgen. Wenn sinnvoll können somit auch abweichende Kontaktdaten (E-Mail, Telefon, Webseite) anstelle der allgemeinen Sekretariatsdaten angegeben werden.

Firma	Firma (Abkz.)
Geozug Ingenieure AG	GI
Strasse / Nr.	
Obermühle 8	
Postleitzahl	Ort
6340	Baar
E-Mail	Telefon
info@geozug.ch	041 768 98 98
Webseite	
https://www.geozug.ch/leitungsinformation/	

Kontaktperson

Die Kontaktperson ist die zuständige Person für die Betreuung von GEP- und Werkinformation (WI) Daten.

Vorname	Nachname
Romano	Hofmann
E-Mail	Telefon
romano.hofmann@geozug.ch	041 768 98 98

Speichern

1.3 Aktualisieren der Datensätze

1. Aufruf von «VDB Datensätze» bzw. «AW Zusätze Datensätze» → hier sind alle Datensätze der angemeldeten Nachführungsstelle aufgeführt.
2. Kontrolle und Aktualisierung der Angaben zum Datensatz / Bearbeiten via «Bleistiftsymbol»
3. Wenn die Daten in VSA DSS 2020 abgegeben werden können, bitte zwingend die Information «Datensatz in VSA DSS 2020» ausfüllen.
4. Sollten nicht alle Datensätze aufgeführt sein, bitte per Mail an dbw@geozug.ch melden.

Verbandsdatenbank
GVRZ

Gewässerschutzverband
der Region Zugersee-Küssnattersee-Ägerisee (GVRZ)

GEÖZUG
INGENIEURE

Übersicht **VDB Datensätze** VDB Datenabgaben AW Zusätze Datensätze AW Zusätze Datenabgaben Hilfe
Geozug Ingenieure AG Abmelden

VDB Datensätze

Sie sehen hier alle Ihre uns bekannten VDB Datensätze. Wir bitten Sie die Informationen stets aktuell zu halten!

- Kontrollieren Sie bei einer Datenabgabe, ob alle Angaben noch korrekt sind.
 - Bezeichnung
 - Werkbetreiber
 - Nachführungsstelle
 - Beschreibung
 - Ansprechperson Nachführungsstelle

Search				
Aktion	Bezeichnung	Werkbetreiber	Nachführungsstelle	Beschreibung
	AW VDB BAA	Einwohnergemeinde Baar	Geozug Ingenieure AG	-
	AW VDB GVRZ	Gewässerschutzverband der Region Zugersee-Ägerisee-Küssnattersee	Geozug Ingenieure AG	-
	AW VDB HUE	Einwohnergemeinde Hünenberg	Geozug Ingenieure AG	-
	AW VDB NEU	Einwohnergemeinde Neuheim	Geozug	-

Zurück

VDB Datensatz: AW VDB BAA

ID: 0a902e0e-5e8b-41b3-a460-a2e7025ee148

Allgemeine Infos

Bezeichnung
AW VDB BAA

☒ Datensatz in VSA DSS 2020

Werkbetreiber
Einwohnergemeinde Baar

Nachführungsstelle
Geozug Ingenieure AG

Beschreibung

Ansprechperson Nachführungsstelle

Ansprechperson für konkrete Fragen rund um den Datensatz. Diese Adresse wird nicht veröffentlicht. Sie dient nur zur vereinfachten Kontaktaufnahme bei Fehlern oder Unklarheiten seitens der Datenverwaltungsstelle.

Vorname
Max

Nachname
Muster

E-Mail
max.muster@example.com

Telefon
041 111 22 33

Speichern

2 DATENABGABE

Die Abgabe der Werkinformation Abwasser in die Verbandsdatenbank muss zweimal jährlich per 31. März und 30. September erfolgen.

Die Abgabe der AW Zusätze (Abwasser Fernwirkkabel und Schutzrohr) müssen gemäss den Richtlinien zur Datenabgabe in den Leitungskataster des Kantons Zug mind. Zweimal jährlich per 30. Juni und 31. Dezember erfolgen. Diese Datenabgabe ist nur für Werke im Kanton Zug nötig und möglich.

Für die Datenabgabe stehen zwei Varianten zur Verfügung. Bei beiden Varianten erfolgt eine Information über die Annahme oder Ablehnung der Datei an die angegebene Mailadresse.

2.1 Datenabgabe via Uploadportal

1. Aufruf von «VDB Datenabgaben» bzw. «AW Zusätze Datenabgaben»
2. Hier steht eine Übersicht der Uploads zur Verfügung
3. «Datenabgabe»
4. Abgabe der Daten gemäss Vorgaben

Verbandsdatenbank
GVRZ

Gewässerschutzverband
der Region Zugersee-Küssnachtersee-Agersee (GVRZ)

GEÖZUG
INGENIEURE

Übersicht VDB Datensätze **VDB Datenabgaben** AW Zusätze Datensätze AW Zusätze Datenabgaben Hilfe
Geozug Ingenieure AG Abmelden

VDB - Datenabgaben

Datenabgabe			
Search			
Uploaddatum	Bezeichnung	Abgegeben durch	Status
2023-05-03 08:49	AW VDB STE	jana.bracher@geozug.ch	angenommen
2023-05-02 11:24	AW VDB UAE	jana.bracher@geozug.ch	angenommen

Showing 1 to 2 of 2 rows 10 rows per page

[Zurück](#)

Vorgaben

- Daten in Interlis-2 (.xtf) im Datenmodell VSA-DSS 2020 gemäss [Datenbewirtschaftungskonzept GVRZ](#) (bis zur Abgabe im September 2023 werden auch Daten im Modell VSA-DSS 2015 akzeptiert).
- Interlisdatei ist gezippt abzugeben, ohne Unterordner [Anleitung mit Windows Standardtools](#)
- Es ist nur eine Datei je Abgabe zulässig.

Die Daten werden danach automatisiert auf folgende Anforderungen überprüft:

- Datenmodell VSA-DSS 2020 (bis September 2023 auch VSA-DSS 2015)
- Modellkonform zu VSA-DSS 2020 (bis September 2023 auch VSA-DSS 2015)

Sie werden per Mail über das Prüferesultat an der unten angegebenen Adresse informiert. Fehlerhafte Dateien werden abgewiesen und nicht in den Datensatz der Datenverwaltungsstelle aufgenommen.

Datenabgabe

E-Mail

Datensatz

Interlis VSA-DSS 2020 (*.zip)
(VSA-DSS 2015 bis Sept. 2023)

2.2 Datenabgabe via cURL

Diese Abgabemöglichkeit richtet sich an versierte Nutzer und bedingt eventuell kleinere Skriptarbeiten. Es gelten die gleichen Abgabeanforderung wie beim Upload über die Portalseite.

Das Uploadportal unterstützt die Abgabe via dem Kommandozeilentool cURL. Dieses ist in aktuellen Windows 10 Installationen ohne zusätzliche Installation verfügbar. Die *Platzhalter* werden mit den individuellen Angaben ersetzt. Danach beide cURL-Befehle ausführen:

Einloggen auf lk.geozug.ch

```
curl -s https://vdb-gvrz.geozug.ch/scripts/authenticate.php ^  
-c cookiefile -d "username=USERNAME&password=PASSWORT"
```

Datenabgabe

```
curl -o nul -F email=MAIL -F ref_datensatz=DATENSATZID -F file=@UPLOADFILE.ZIP ^  
https://vdb-gvrz.geozug.ch/vdb_file_upload.php --cookie cookiefile
```

Die Datensatz-ID ist in der Detailansicht des Nachführungsmandates ersichtlich (Tabelle oder Unterseite).

VDB Datensätze

Sie sehen hier alle Ihre uns bekannten VDB Datensätze. Wir bitten Sie die Informationen stets aktuell zu halten!

- Kontrollieren Sie bei einer Datenabgabe, ob alle Angaben noch korrekt sind.
 - Bezeichnung
 - Werkbetreiber
 - Nachführungsstelle
 - Beschreibung
 - Ansprechperson Nachführungsstelle

Aktion	ID	Bezeichnung	Werkbetreiber	Nachf.	
	0ab92ebd-6e8d-41b3-a440-a2e7025ee148	AW VDB BAA	Einwohnergemeinde Baar	Geozug	Suchen ☒ Aktion ☒ ID ☒ Bezeichnung ☒ Werkbetreiber ☒ Nachführungsstelle ☒ Beschreibung ☐ Ansprechperson Vorname ☐ Ansprechperson Nachname
	152d7e32-60c8-4e5b-85b1-9c77eb767c05	AW VDB GVRZ	Gewässerschutzverband der Region Zugersee-Agersee-Küssnachtersee	Geozug	
	23da7b05-502e-4a76-bc77-28505db34075	AW VDB HUE	Einwohnergemeinde Hünenberg	Geozug	
	10d14404-af0a-4aaa-aa5f-847b3a3ee778	AW VDB NEU	Einwohnergemeinde Neuheim	Geozug Ingenieure AG	-

Zurück

VDB Datensatz: AW VDB BAA

ID: 0ab92ebd-6e8d-41b3-a440-a2e7025ee148

Allgemeine Infos

Bezeichnung

AW VDB BAA

☒ Datensatz in VSA DSS 2020

Werkbetreiber

Einwohnergemeinde Baar

Nachführungsstelle

Geozug Ingenieure AG

Beschreibung